



2013 年 8 月 9 日

報道関係者各位

ホテル辰巳屋株式会社

「福島を元気に！」 — 福島の復興へ想いを込めて —
ホテル辰巳屋は、1 階エントランス（フロントロビー）と
8 階レストラン（2 店舗）をリニューアルいたします。
福島にいる私たち自らが“元気”を発信してまいります。

福島駅前に位置し、地域活動、地域発展の象徴として地域に支えられながらその使命を担ってきた「ホテル辰巳屋」は、開業 40 周年を記念して 1 階エントランス（フロントロビー）と 8 階レストラン部分のリニューアルを計画し、2013 年 8 月 1 日、いよいよ改装工事に着手いたしました。（9 月 14 日リニューアルオープン予定）

今回の改装は、

- ・これまでの伝統や信頼をさらに深めながら、変わらぬ安心感をお届けすること
- ・未来へ向けた辰巳屋ならではの一流のビジョンを持ち、長く愛されるものであること

さらに、

- ・「福島を元気に！」にするために、私たちにできること…美味しいお料理、真心のサービス、そして、上質な時間…、を提供していくこと

を目標としてチャレンジしてまいりました。

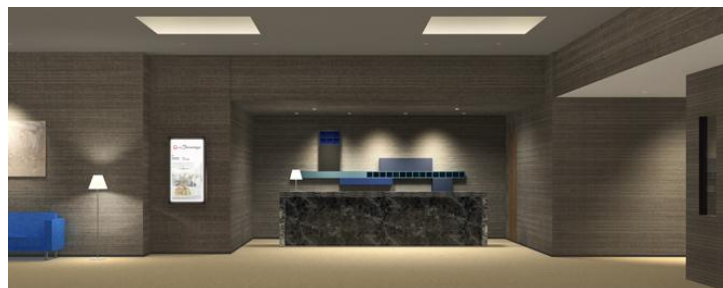
改装の目的実現のために「リニューアルプロジェクト推進チーム」を各現場の若い世代で組成し、通常業務を行いながら何度も集まり話し合い、様々な意見・アイデアを出し合って“夢を形にする”内容をまとめ、作り上げてまいりました。

今回の改装のデザインを担当して下さったのは、世界的インテリアデザイナー・内田繁氏。内田氏は、「これからも福島を代表する交流の場であり続けてほしいという願いを込めてデザインしました」と語ってくれています。

内田氏による改装部分のデザインコンセプトは、下記の通りです。

<1 階エントランス部分>

エントランスは、誰もが最初に訪れる場所。これから始まる物語への期待感を高めてくれる場所であり、日常を少しだけ離れ、豊かな時間を過ごす贅への扉である。ここでは、伝統ある品格



をもったこれからのホテル辰巳屋をイメージし、大人っぽいシックで落ち着いた墨色の壁紙で構成し、彩りのあるアートや絵画、長椅子の印象的な色彩が、空間の知的な上質性と現代性を感じる佇まいを目指した。（なお、このイメージは 8 階ロビーにもつながっている）

<8階レストラン部分>

(旧店名) ラウンジ・ランデブー
バー・つぐみ



(新店名) レストラン&バー「ロザージュ」

新レストランは、吾妻連峰の山々を望む
市内でも有数の見晴らしを有している。

これを十分に活かしながら、バーを中心におくことで細長い空間の変化と区分をつけ、バック棚による壁面が通路からの視覚的变化にもつながるようにデザインした。



なお、「ロザージュ」は、ここちよく落ち着いた空間の中で、これまでラウンジで愛され続けた定番メニューは一部残しながらも、新しいレストランコンセプトに合った新メニュー、辰巳屋ならではの美味しいフレンチを提供させていただきます。

(旧店名) しのぶの里



(新店名) 日本料理「しのぶの里」

木の格子によって仕切られた空間を
用意。これは日本の空間的伝統を活
かした仕切り感覚と風の通る感覚を

同時に実現した方法であり、自然素材と照明効果が落ち着いた柔らかな和食の環境をつくるようにデザインしました。



日本料理「しのぶの里」は、その季節・時期でしか味わえない旬の食材を使った日本料理を、厳選した地酒とともに、寛ぎの空間の中で味わっていただきます。



内田 繁 Shigeru Uchida
インテリアデザイナー

1943年横浜生まれ。日本を代表するデザイナーとして商・住空間のデザインにとどまらず、家具、工業デザインから地域開発に至る幅広い活動を国内外で展開。毎日デザイン賞、芸術選奨文部大臣賞等受賞。紫綬褒章受章。専門学校桑沢デザイン研究所所長などを歴任。代表作に山本耀司のプティック、神戸ファッション美術館、茶室「受庵・想庵・行庵」、クレストタワー連の内部空間、ホテル イル・パラッツォ、門司港ホテル、京都ホテル・ロビー、オリエンタルホテル広島、ザ・ゲートホテル雷門 by HULIC、札幌グランドホテルなどホテルの総合的デザインに取り組んでいる。メトロポリタン美術館、デンバー美術館等に永久コレクション多数。著書に『プライベートの境界線』『日本のインテリア全4巻』『家具の本』『インテリアと日本人』『普通のデザイン』『戦後日本デザイン史』他。

新レストラン改装オープン後は、私たちスタッフはもちろん、ご利用くださるお客さまにも「元気」をお届けできるよう、美味しい料理とサービスに努めてまいります。新しい辰巳屋に、ぜひご期待ください。

つきましては、報道関係者の皆さまに、リニューアルオープンに先がけて「お披露目会」を下記の内容で開催させていただくことにいたしました。

ご多用中の折ではございますが、ぜひとも、お越しいただければ幸いに存じます。

=====

ホテル辰巳屋リニューアル プレスお披露目会 ご招待のご案内

=====

■日時：

2013年9月13日（金） 12：00～ （14:30 終了予定）

※当日は、1階フロントロビーにて 11：30～ 受付を開始させていただきます。

■場所：

ホテル辰巳屋 8階 <お問い合わせ先> 024-522-5111

■お披露目会内容：

1. 新レストラン（2店舗）の内覧（お披露目）と新メニューのご試食
2. デザイナー（内田）からのデザインコンセプト説明
3. 質疑応答
4. フォトセッション

誠に恐縮でございますが、8月28日（水）までに、ご都合の程をFAXにてご返信いただければ幸いです。

ご返信先 FAX 番号：024-522-6617

◆上記9月13日（金）のお披露目会

ご出席

ご欠席

貴社名	
貴媒体名	
ご所属	
ご芳名	様 他 名様
ご連絡先	TEL FAX E-mail
カメラの有無	<input type="checkbox"/> スチールカメラ <input type="checkbox"/> ムービーカメラ <input type="checkbox"/> 無
連絡欄	

交通のご案内

●車でお越しの場合

高速道路：東北自動車道 福島西 I.C より 10分

東北自動車道 福島飯坂 I.C より 10分

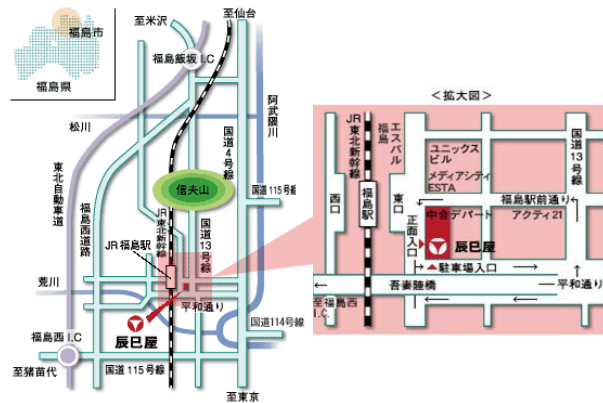
辰巳屋地下駐車場をご利用ください。

- ・120台収容可能
- ・車高制限 1.8m

●電車でお越しの場合

最寄駅：JR東北新幹線福島駅

福島駅東口より徒歩1分



～本件に関する報道関係者様のお問い合わせ先～

ホテル辰巳屋株式会社

960 - 8031 福島県福島市栄町 5 - 1

TEL : 024 - 522 - 5111(代) 024 - 522 - 5117・5118(直通)

FAX : 024 - 522 - 6617

<http://www.hotel-tatsumiya.com>

担当：永岡みなみ、齋藤ひとみ